

Rapports financiers trimestriels

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21

30 juin 2019

COMPTE RENDU

Trimestre terminé le 30 juin 2019

Les états financiers trimestriels non audités du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2019.

APERÇU

L'achalandage du Musée continue à croître avec presque 28 000 visiteurs au cours du premier trimestre de 2019-2020. Ce total comprend presque 9 000 visiteurs à l'exposition *Liens de famille et appartenance* qui a ouvert ses portes le 9 mars. Initialement produite par le Royal BC Museum et adaptée par le Musée canadien de l'immigration du Quai 21, l'exposition *Liens de famille et appartenance* accueille les visiteurs de tous âges pour découvrir ensemble les nombreuses formes différentes de familles, qu'elles soient biologiques, choisies, associatives ou géographiques.

La quatrième artiste en résidence du Musée, Katarina Marinic, a commencé sa résidence en juin, où elle réunira des images historiques et contemporaines – comprenant des portraits des visiteurs – puis les animera dans une projection vidéo à grande échelle. La présentation des images continuellement en mouvement représente le long voyage des immigrants et complète l'exposition *Liens de famille et appartenance*.

L'exposition *Refuge Canada*, la deuxième exposition itinérante du Musée, a amorcé sa tournée nationale dans le premier trimestre de 2019-2020, son ouverture ayant eu lieu au Peel Art Gallery, Museum and Archives en mai. L'exposition *Refuge Canada* présente le contexte de la place du Canada dans la crise mondiale des réfugiées et met en lumière les défis que doivent relever les réfugiés au Canada. L'exposition partage aussi des histoires portant sur les réussites et les contributions des personnes qui sont venues au Canada en tant que réfugiées. *Refuge Canada* fera une tournée jusqu'en 2024 et constitue un outil précieux pour le rayonnement et l'engagement, aidant le Musée à réaliser son mandat national.

L'initiative numérique continue d'être un autre outil clé du Musée pour rejoindre le public à travers le pays, avec plus de 127 000 visiteurs uniques au premier trimestre. De plus, un important projet de cataloguer la collection et de la rendre disponible en ligne se poursuit et attirera plus de visiteurs sur le Web et améliorera l'accès à la collection.

RÉSULTATS FINANCIERS

Exploitation

Les résultats d'exploitation du trimestre terminé le 30 juin 2019 ont dégagé un bénéfice net de 136 000 \$ par rapport à un bénéfice net de 199 000 \$ pour le trimestre terminé le 30 juin 2018. Lorsque combiné à l'actif net non affecté de 4 089 000 \$ du 31 mars 2019, il en ressort un actif net non affecté de 4 225 000 \$ au 30 juin 2019.

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2019, les produits autogénérés ont diminué de 64 000 \$, passant de 903 000 \$ en 2018 à 839 000 \$ en 2019. Les produits autogénérés englobent les produits d'exploitation, les dons et les intérêts et produits divers. La baisse des produits d'exploitation est notamment attribuable à des dons moins élevés en raison du calendrier de la réception de dons importants et ceux planifiés.

Les placements du fonds de dotation ont dégagé un bénéfice net de 18 000 \$, qui est inclus dans l'état des résultats du trimestre terminé le 30 juin 2019, contre un bénéfice net de 33 000 \$ en 2018. Les gains et pertes non réalisés sur les placements ne sont pas comptabilisés en résultat, mais plutôt comme gains et pertes de réévaluation cumulés dans l'état de la situation financière. Une augmentation nette de 105 000 \$ des gains de réévaluation cumulés a été comptabilisée pour la période, ce qui s'est traduit par une performance globale positive de 123 000 \$ des placements du fonds de dotation pour le trimestre terminé le 30 juin 2019.

Les charges du trimestre terminé le 30 juin 2019 ont diminué de 127 000 \$, pour passer de 3 391 000 \$ en 2018 à 3 264 000 \$ en 2019, et ont été inférieures aux prévisions budgétaires. La baisse est notamment attribuable à la diminution des charges de fournitures et services de fonctionnement, des frais de marketing, de promotion et de reconnaissance, des frais liés au personnel et de l'amortissement des immobilisations pour les biens qui ont atteint la fin de leur vie utile. Les charges de fournitures et services de fonctionnement furent plus élevées en 2018-2019 en raison du recrutement de plusieurs nouveaux membres du conseil d'administration. Les frais de marketing sont prévus plus tard au cours de l'exercice considéré par rapport à l'exercice précédent. Des frais plus élevés prévus pour l'élaboration des expositions permanentes et itinérantes contrebalancent les diminutions susmentionnées.

Situation financière

Au 30 juin 2019, le total de l'actif s'élevait à 27 171 000 \$ en comparaison de 27 357 000 \$ au 31 mars 2019. La diminution de 186 000 \$ découle surtout de la baisse des immobilisations, au net de diverses hausses et baisses plus petites d'autres éléments d'actif. La diminution des immobilisations est attribuable à l'amortissement. L'accroissement de la trésorerie et des placements du fonds de dotation s'explique par les apports reçus, le bénéfice net du fonds de dotation et l'augmentation des gains de réévaluation.

Le total du passif a diminué de 527 000 \$ pour se situer à 13 958 000 \$ au 30 juin 2019 en raison de la baisse des produits reportés et des apports reportés afférents aux immobilisations, contrebalancée par la hausse des créditeurs et charges à payer. La diminution des produits reportés est surtout attribuable au calendrier des événements et la réduction des apports reportés afférents aux immobilisations découle de l'amortissement. La hausse des créditeurs et charges à payer s'explique surtout par le calendrier des charges.

RISQUES D'ENTREPRISE

La direction n'a pas recensé de nouveaux risques d'entreprise par rapport à ceux décrits dans le rapport de gestion annuel de 2018-2019.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

États financiers non audités

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21

30 juin 2019

DÉCLARATION DE LA RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION PAR LES CADRES SUPÉRIEURS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes considérées dans les états financiers trimestriels.

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités ou examinés par un auditeur externe.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

Halifax, Canada
Le 14 août 2019

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de la situation financière (non audité)

Au 30 juin 2019
(en milliers de dollars)

| | 30 juin 2019 | | 31 mars 2019 | |
|---|-----------------|----|-----------------|----|
| Actif | | | | |
| Actif à court terme | | | | |
| Trésorerie | 4 479 | \$ | 4 507 | \$ |
| Créances | 241 | | 311 | |
| Stocks | 179 | | 126 | |
| Charges payées d'avance | 420 | | 269 | |
| | 5 319 | | 5 213 | |
| Trésorerie et placements du fonds de dotation (note 4) | 8 993 | | 8 770 | |
| Immobilisations | 12 858 | | 13 373 | |
| Collections | 1 | | 1 | |
| | 27 171 | \$ | 27 357 | \$ |
| Passif et actif net | | | | |
| Passif à court terme | | | | |
| Créditeurs et charges à payer | 813 | \$ | 686 | \$ |
| Produits reportés | 122 | | 209 | |
| Apports reportés afférents aux immobilisations (note 6) | 13 023 | | 13 590 | |
| Actif net | | | | |
| Non affecté | 4 225 | | 4 089 | |
| Grevé d'une affectation interne | 352 | | 352 | |
| Gains (pertes) de réévaluation cumulés | 246 | | 141 | |
| Fonds de dotation | 8 390 | | 8 290 | |
| | 13 213 | | 12 872 | |
| | 27 171 | \$ | 27 357 | \$ |

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des résultats (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2019
(en milliers de dollars)

| | 30 juin 2019 | | 30 juin 2018 | |
|--|-----------------|----|-----------------|----|
| Produits | | | | |
| Exploitation (tableau 1) | 649 | \$ | 637 | \$ |
| Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus d'un apparenté | 23 | | 23 | |
| Dons | 166 | | 249 | |
| Intérêts et produits divers | 24 | | 17 | |
| | 862 | | 926 | |
| Charges (tableau 2) | | | | |
| Expérience du visiteur et création de liens | 1 084 | | 1 117 | |
| Installations | 1 225 | | 1 271 | |
| Activités commerciales et de collecte de fonds | 348 | | 351 | |
| Services internes | 607 | | 652 | |
| | 3 264 | | 3 391 | |
| Résultat net d'exploitation avant les crédits et les produits financiers nets sur les placements du fonds de dotation | (2 402) | | (2 465) | |
| Crédits (note 5) | 2 520 | | 2 631 | |
| Produits financiers nets (perte nette) sur les placements du fonds de dotation | 18 | | 33 | |
| Résultat net d'exploitation | 136 | \$ | 199 | \$ |

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des gains et pertes de réévaluation (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2019
(en milliers de dollars)

| | 30 juin 2019 | | 30 juin 2018 | |
|---|-----------------|-----------|-----------------|-----------|
| Gains (pertes) de réévaluation cumulés au début de la période | 141 | \$ | 215 | \$ |
| (Gains) pertes réalisés sur les placements du fonds de dotation reclassés en résultat | – | | – | |
| Gains (pertes) non réalisés sur les placements du fonds de dotation | 105 | | (24) | |
| Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la fin de la période | 246 | \$ | 191 | \$ |

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de l'évolution de l'actif net (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2019
(en milliers de dollars)

| | Non affecté | Grevé d'une affectation interne | Gains (pertes) de réévaluation cumulés | Fonds de dotation | 30 juin 2019 | 30 juin 2018 |
|----------------------------------|-------------|---------------------------------|--|-------------------|--------------|--------------|
| Actif net au début de la période | 4 089 | \$ 352 | \$ 141 | \$ 8 290 | \$ 12 872 | \$ 12 161 |
| Résultat net d'exploitation | 136 | – | – | – | 136 | 199 |
| Gains (pertes) de réévaluation | – | – | 105 | – | 105 | (24) |
| Dotations reçues | – | – | – | 100 | 100 | 25 |
| Actif net à la fin de la période | 4 225 | \$ 352 | \$ 246 | \$ 8 390 | \$ 13 213 | \$ 12 361 |

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des flux de trésorerie (non audité)

Trimestre terminé le 30 juin 2019
(en milliers de dollars)

| | 30 juin 2019 | | 30 juin 2018 | |
|--|-----------------|----|-----------------|----|
| Activités de fonctionnement | | | | |
| Crédits reçus | 1 976 | \$ | 2 054 | \$ |
| Autres rentrées de fonds | 816 | | 890 | |
| Sorties de fonds – Personnel et fournisseurs | (2 679) | | (2 570) | |
| Intérêts reçus | 24 | | 17 | |
| | 137 | | 391 | |
| Activités d'investissement en immobilisations | | | | |
| Acquisition d'immobilisations | (147) | | – | |
| | (147) | | – | |
| Activités d'investissement | | | | |
| Acquisition de placements du fonds de dotation | (118) | | (58) | |
| Cession de placements du fonds de dotation | – | | – | |
| | (118) | | (58) | |
| Activités de financement | | | | |
| Dotations reçues | 100 | | 25 | |
| | 100 | | 25 | |
| Augmentation (diminution) de la trésorerie | (28) | | 358 | |
| Trésorerie au début de la période | 4 507 | | 3 843 | |
| Trésorerie à la fin de la période | 4 479 | \$ | 4 201 | \$ |

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre terminé le 30 juin 2019
(en milliers de dollars)

1. Pouvoir et objectifs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») a été constitué le 25 novembre 2010 en vertu de la *Loi sur les musées*. Le transfert et la cession des actifs, des ententes et des documents de la Société du Quai 21 et de la Fondation du Quai 21 ont été effectués le 3 février 2011. Le Musée est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le mandat du Musée est d'explorer le thème de l'immigration au Canada en vue d'accroître la compréhension du public à l'égard des expériences vécues par les immigrants au moment de leur arrivée au Canada, du rôle essentiel que l'immigration a joué dans le développement du Canada et de la contribution des immigrants à la culture, à l'économie et au mode de vie canadiens.

Conformément à la Politique sur les résultats (1^{er} juillet 2016) du gouvernement du Canada, le Musée a adopté trois responsabilités essentielles, ainsi que les services internes, remplaçant l'architecture d'alignement des programmes qui avait été établie auparavant. Le compte rendu sur ces responsabilités essentielles a débuté en 2018-2019.

- 1) Expérience du visiteur et création de liens : Les Canadiens et Canadiennes ont accès et sont mobilisés afin de bâtir du contenu et des programmes muséaux qui reflètent la diversité des expériences et des contributions des immigrants tout au long de l'histoire canadienne.
- 2) Installations : Les installations du Musée contribuent à une expérience du visiteur enrichissante, chaleureuse et engageante. Sécuritaires et accessibles aux visiteurs, au personnel et aux bénévoles, elles sont entretenues de façon rentable.
- 3) Activités commerciales et de collecte de fonds : Les activités commerciales et de collecte de fonds du Musée assurent un soutien financier essentiel.
- 4) Services internes : Des pratiques de gouvernance saines sont en place et les ressources sont gérées efficacement de façon à appuyer la réalisation du mandat du Musée.

2. Méthodes comptables

Les présents états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2019 et pour l'exercice terminé à cette date.

3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Les présents états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du compte rendu pour le trimestre terminé le 30 juin 2019 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2019 et pour l'exercice terminé à cette date.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre terminé le 30 juin 2019

(en milliers de dollars)

4. Fonds de dotation

La trésorerie et les placements du fonds de dotation sont constitués des éléments suivants :

| | 30 juin 2019 | | 31 mars 2019 | |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | Coût | Juste valeur | Coût | Juste valeur |
| Trésorerie et équivalents de trésorerie | 232 \$ | 234 \$ | 138 \$ | 138 \$ |
| Fonds de placement | | | | |
| Instruments à taux fixe | 4 729 | 4 808 | 4 702 | 4 756 |
| Capitaux propres internationaux | 441 | 458 | 441 | 440 |
| Actifs de substitution | 3 345 | 3 493 | 3 348 | 3 436 |
| | 8 515 | 8 759 | 8 491 | 8 632 |
| | 8 747 \$ | 8 993 \$ | 8 629 \$ | 8 770 \$ |

5. Crédits

Pour réaliser son mandat, le Musée dépend du financement public qui comprend ce qui suit :

| Trimestre terminé le | 30 juin 2019 | 30 juin 2018 |
|--|-----------------|-----------------|
| Crédits parlementaires accordés | | |
| Budget principal des dépenses | 7 905 \$ | 8 215 \$ |
| Partie des crédits pour des projets d'immobilisations | (100) | (420) |
| Partie des crédits pour des charges futures | (5 829) | (5 741) |
| Crédits reçus pour le fonctionnement de la période considérée | 1 976 | 2 054 |
| Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations | 544 | 577 |
| Crédits comptabilisés en résultat | 2 520 \$ | 2 631 \$ |

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

Trimestre terminé le 30 juin 2019

(en milliers de dollars)

6. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports d'immobilisations et des apports affectés à l'acquisition d'immobilisations. Les apports reportés sont amortis et passés en résultat selon la même méthode que les immobilisations connexes. Les variations du solde des apports reportés au cours des périodes sont comme suit :

| Trimestre terminé le | Crédits | Autres apports | 30 juin 2019 |
|--|---------|----------------|--------------|
| Solde au début de la période | 12 741 | \$ 849 | \$ 13 590 |
| Déduire : | | | |
| Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations | (544) | (23) | (567) |
| Solde à la fin de la période | 12 197 | \$ 826 | \$ 13 023 |

| | Crédits | Autres apports | 31 mars 2019 |
|--|---------|----------------|--------------|
| Solde au début de l'exercice | 14 482 | \$ 942 | \$ 15 424 |
| Ajouter : | | | |
| Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations | 420 | – | 420 |
| Déduire : | | | |
| Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations | (2 161) | (93) | (2 254) |
| Solde à la fin de l'exercice | 12 741 | \$ 849 | \$ 13 590 |

La partie inutilisée des apports reportés afférents aux immobilisations était de 165 \$ au 30 juin 2019 (217 \$ au 31 mars 2019). Les autres apports ont été reçus d'un apparenté, soit l'Administration portuaire d'Halifax, en vertu du bail des installations au Quai 21 pour des améliorations locatives aux installations.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Tableau 1 – Produits d'exploitation (non audité)
(en milliers de dollars)

| Trimestre terminé le | 30 juin 2019 | | 30 juin 2018 | |
|---------------------------------------|-----------------|----|-----------------|----|
| Événements spéciaux | 211 | \$ | 196 | \$ |
| Location de salles | 159 | | 171 | |
| Vente de billets pour les expositions | 144 | | 139 | |
| Boutique | 71 | | 70 | |
| Programmation | 43 | | 38 | |
| Centre d'histoires de famille | 21 | | 23 | |
| | 649 | \$ | 637 | \$ |

Tableau 2 – Charges (non audité)
(en milliers de dollars)

| Trimestre terminé le | 30 juin 2019 | | 30 juin 2018 | |
|--|-----------------|----|-----------------|----|
| Frais liés au personnel | 1 567 | \$ | 1 619 | \$ |
| Amortissement des immobilisations | 567 | | 600 | |
| Loyer et frais connexes | 405 | | 405 | |
| Exposition et programmation | 138 | | 42 | |
| Coût des marchandises vendues | 104 | | 107 | |
| Services publics | 91 | | 83 | |
| Réparation, entretien et exploitation de l'édifice | 82 | | 90 | |
| Frais de déplacement et d'accueil | 80 | | 81 | |
| Fournitures de bureau et administration | 64 | | 60 | |
| Marketing, promotion et reconnaissance | 63 | | 125 | |
| Fournitures et services de fonctionnement | 46 | | 108 | |
| Païement en remplacement d'impôts | 44 | | 55 | |
| Services professionnels et spéciaux | 13 | | 16 | |
| | 3 264 | \$ | 3 391 | \$ |